

Housing Intake (408) 280-2424 • Main Telephone (408) 293-4790 • TDD (408) 294-5667
Available by phone Monday - Friday 9 AM - 5 PM

Thành phố San Jose COVID-19 Lệnh Cấm Trục Xuất Tờ Thông Tin

Lệnh cấm trục xuất là gì?

Hội đồng thành phố San Jose đã ban hành lệnh cấm tạm thời về các vụ trục xuất ở Thành phố San Jose cho người thuê nhà trên cơ sở không trả tiền thuê nhà khi việc không trả tiền nhà là do mất thu nhập tiền lương bởi đại dịch coronavirus (COVID-19). Điều đó có nghĩa là chủ nhà của quý vị không thể đuổi quý vị đi vì quý vị không thể chi trả tiền thuê nhà nếu quý vị bị mất thu nhập do COVID-19 và quý vị cung cấp tài liệu về việc này trước khi tiền thuê nhà của quý vị đáo hạn.

Ai được bảo vệ?

Những người thuê nhà sống ở thành phố San Jose đã bị mất thu nhập vì đại dịch COVID-19. Điều này bao gồm mất việc, giảm thời gian làm việc hoặc phải làm việc ít hơn vì quý vị phải chăm sóc người thân bị bệnh hoặc cho con quý vị vì trường học bị đóng cửa.

Tôi có nên trả tiền thuê nhà?

Các lệnh cấm trục xuất chỉ ngăn chủ nhà của quý vị đuổi quý vị trong khi cuộc khủng hoảng sức khỏe cộng đồng đang tiếp diễn. Nó không miễn bỏ bất kỳ khoản thanh toán tiền thuê nào, hoặc ngăn quý vị khỏi phải trả tiền thuê nhà. Điều đó chỉ có nghĩa là trong khi cuộc khủng hoảng sức khỏe cộng đồng tồn tại, chủ nhà của quý vị không thể đuổi bạn ra vì không trả tiền thuê nhà.

Nếu quý vị có thể trả tiền thuê nhà, quý vị nên trả tiền thuê nhà. Nếu quý vị không thể, quý vị có thể đưa ra những văn bản được thảo luận dưới đây cho chủ nhà của quý vị, để quý vị được bảo vệ khỏi việc bị trục xuất.

Quý vị cũng có thể liên hệ với các đối tác nằm trong Hệ Thống Phòng Chống Vô Gia Cư (Homeless

Prevention System-HPS) thông qua tổ chức Sacred Heart để được hỗ trợ về tiền thuê nhà của quý vị tại 408-278-2166. Một khi lệnh cấm trục xuất kết thúc, quý vị sẽ phải trả lại tiền thuê nhà.

Lệnh cấm này có hiệu lực trong bao lâu?

Lệnh cấm tạm thời sẽ vẫn có hiệu lực trong 30 ngày, nhưng Giám Đốc Thành Phố có thể yêu cầu Hội đồng Thành Phố xem xét gia hạn thêm một thời gian nữa, nếu cuộc khủng hoảng sức khỏe cộng đồng tiếp diễn..

Tài liệu nào là cần thiết để cho thấy quý vị hội đủ điều kiện?

Quý vị phải thể hiện sự mất thu nhập, thông qua giấy tờ văn bản hoặc các phương tiện khác quan khác, gây ra do đại dịch COVID-19 và cung cấp những giấy tờ này cho chủ nhà của quý vị. Một bức thư mẫu được đính kèm theo tờ thông tin này. Quý vị phải xuất trình tài liệu này cho chủ nhà trước khi tiền nhà của quý vị quá hạn. Ví dụ về điều này bao gồm:

- Giấy tờ cho thấy quý vị mất việc do COVID-19 (tức là thư của công ty /chỗ làm của quý vị, đơn xin tiền thất nghiệp)
- Giấy tờ cho thấy quý vị đã bị cắt giảm số giờ làm việc vì COVID-19 (tức là phiếu lương (paystub) tháng trước so với phiếu lương tháng này, hoặc bảng chấm công (timecard) gần đây; hoặc hủy hoặc giảm đơn đặt hàng / yêu cầu dịch vụ)
- Giấy tờ cho thấy chỗ làm của quý vị đã đóng cửa doanh nghiệp vì COVID-19
- Giấy tờ cho thấy trường con của quý vị đã đóng cửa vì COVID-19

Kèm theo đây là một mẫu thư để điền vào để quý vị có thể cung cấp cho chủ nhà của quý vị cùng với tài liệu giấy tờ thích hợp.

www.lawfoundation.org/coronavirus